

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2000 Rhif (Cy. )**

**2000 No. (W. )**

**LLYWODRAETH LEOL, CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT, WALES**

**CYLLID**

**FINANCE**

Rheoliadau Awdurdodau'r Parciau  
Cenedlaethol (Ardollau) (Cymru)  
(Diwygio) 2000

The National Park Authorities (Levies)  
(Wales) (Amendment) Regulations 2000

**Nodyn esboniadol**

**Explanatory note**

(nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

( this note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Awdurdodau'r Parciau Cenedlaethol (Ardollau) (Cymru) 1995 ("Rheoliadau 1995") fel y'u diwygiwyd gan Reoliadau Awdurdodau'r Parciau Cenedlaethol (Ardollau) (Diwygio) 1996. Mae Rheoliadau 1995 yn darparu bod Awdurdodau'r Parciau Cenedlaethol yn gosod ardollau ar gynghorau sir neu gynghorau bwrdeistref sirol Cymru fel awdurdodau bilio ar gyfer y Parciau Cenedlaethol yng Nghymru.

These Regulations amend the National Park Authorities (Levies) (Wales) Regulations 1995 ("the 1995 Regulations") as amended by the National Park Authorities (Levies) (Wales) (Amendment) Regulations 1996. The 1995 Regulations provide for the issue of levies by the National Park authorities to Welsh county or county borough councils as billing authorities for National Parks in Wales.

Mae'r Rheoliadau hyn yn disodli darpariaethau penodol yn Rheoliadau 1995 ar gyfer blynyddoedd ariannol 2000 a 2001 (rheoliadau 2 a 5). Bydd gofyn am ddeddfwriaeth bellach ar gyfer y blynyddoedd sy'n dilyn.

These Regulations replace certain provisions in the 1995 Regulations for the financial years 2000 and 2001 (regulations 2 and 5). Further legislation will be required for subsequent years.

Mae Rheoliad 4 o'r Rheoliadau yn diddymu paragraffau (1) a (2) o reoliad 4 (gosod ardollau) o Reoliadau 1995. Mae'r paragraffau hynny yn atal awdurdod Parc Cenedlaethol rhag gosod ardoll cyn 15 Ionawr yn y flwyddyn ariannol sy'n rhagflaenu'r flwyddyn ariannol y mae ardoll yr awdurdod yn perthyn iddi, oni bai fod Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi penderfynu maint y grant y mae'n barod i'w roi i'r awdurdod o dan adran 72 o Ddeddf yr Amgylchedd 1995.

Mae Rheoliad 4 o'r Rheoliadau hyn yn rhoi paragraff (5) newydd yn lle paragraffau (5), (6) a (7) rheoliad 6 (mwyafswm yr ardollau y gellir eu gosod) o Reoliadau 1995. Mae Rheoliad 6 yn atal awdurdod Parc Cenedlaethol rhag codi drwy ardollau swm sy'n uwch na'r mwyafswm. Mae paragraff (5) yn darparu ar gyfer cyfrifo mwyafswm yr ardoll y gellir ei gosod pan fo Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi penderfynu'r grantiau ar gyfer y Parciau Cenedlaethol cyn y dyddiad, sef 15 Ionawr, y cyfeirir ato uchod. Mae paragraffau (6) a (7) yn darparu ar gyfer cyfrifo mwyafswm yr ardoll y gellir ei gosod pan nad yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru wedi penderfynu'r grant erbyn 15 Ionawr. Mae'r ddarpariaeth newydd yn pennu ar gyfer pob Parc Cenedlaethol fwyafswm unigol yr ardollau y gellir eu gosod gan bob Parc Cenedlaethol.

Mae Rheoliad 5 yn gwneud diwygiadau ôl-ddilynol.

Regulation 3 of these Regulations revokes paragraphs (1) and (2) of regulation 4 (issue of levies) of the 1995 Regulations. Those paragraphs, prevent a National Park authority from issuing a levy before the 15<sup>th</sup> January in the financial year preceding the financial year to which the authority's levy relates, unless the National Assembly for Wales has made a determination of the amount of grant it is prepared to give to the authority under section 72 of the Environment Act 1995.

Regulation 4 of these Regulations, substitutes paragraphs (5), (6) and (7) of regulation 6 (maximum amount of levies) of the 1995 Regulations with a new paragraph (5). Regulation 6 prevents a National Park authority from raising by way of levies an amount in excess of the maximum amount. Paragraph (5) makes a provision for calculating the maximum levy where the National Assembly for Wales has made a determination of National Park grants before the 15<sup>th</sup> January date referred to above. Paragraphs (6) and (7) make provision for calculation of the maximum levy where the National Assembly for Wales has not made a determination of grant by the 15<sup>th</sup> January. The substituted provision specifies a single maximum amount of levy which is specified

for each National Park authority.

Regulation 5 makes consequential amendments.

---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

2000 Rhif (Cy. )

LLYWODRAETH LEOL, CYMRU

CYLLID

Rheoliadau Awdurdodau'r Parciau  
Cenedlaethol (Ardollau) (Cymru) (Diwygio)  
2000

*Wedi'u gwneud 2000*

*Yn dod i rym 2000*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 74, 140(4) a 143(2) o Ddeddf Cyllid Llywodraeth Leol 1988<sup>(a)</sup> ac a freiniwyd bellach yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru<sup>(b)</sup> a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, yn gwneud y Rheoliadau canlynol.

**Enwi, cychwyn a dehongli**

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Ardollau Awdurdodau'r Parciau Cenedlaethol (Cymru) (Diwygio) 2000 a byddant yn dod i rym ar

(2) Yn y Rheoliadau hyn

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

2000 No. (W. )

LOCAL GOVERNMENT, WALES

FINANCE

The National Park Authorities (Levies) (Wales)  
(Amendment) Regulations 2000

*Made 2000*

*Coming into force 2000*

The National Assembly for Wales, in exercise of the power conferred on the Secretary of State by sections 74, 140(4) and 143(2) of the Local Government Finance Act 1988<sup>(a)</sup> and now vested in the National Assembly for Wales<sup>(b)</sup> and of all other powers enabling it in that behalf, makes the following Regulations.

**Citation commencement and interpretation**

1.-(1) These Regulations may be cited as the National Park Authorities Levies (Wales) (Amendment) Regulations 2000 and shall come into force on

(2) In these Regulations

ystyr "y Prif Reoliadau" yw

Rheoliadau Awdurdodau'r Parciau  
Cenedlaethol (Ardollau) (Cymru) 1995<sup>(c)</sup>

"the Principal Regulations" means the  
National Park Authorities (Levies)  
(Wales) Regulations 1995<sup>(c)</sup>

### **Diwygio rheoliad 3 o'r Prif Reoliadau**

**2.** Rhodder yn lle rheoliad 3 o'r Prif Reoliadau (cymhwyso) y rheoliad canlynol-

"3. These Regulations apply in relation to any levy of a National Park authority to be issued to, or anticipated by, a relevant billing authority in respect of financial years beginning on 1<sup>st</sup> April 2000 and 1<sup>st</sup> April 2001."

### **Diwygio rheoliad 4 o'r Prif Reoliadau**

**3.** Yn rheoliad 4 o'r Prif Reoliadau (gosod ardollau) hepgorer paragraffau (1) a (2).

### **Diwygio rheoliad 6 o'r Prif Reoliadau**

**4.** Yn rheoliad 6 o'r Prif Reoliadau (mwyafswm ardollau) yn lle paragraffau (5), (6) a (7) mewnosoder y paragraff canlynol -

### **Amendment of regulation 3 of the Principal Regulations**

**2.** For regulation 3 of the Principal Regulations (application) substitute the following regulation-

"3. These Regulations apply in relation to any levy of a National Park authority to be issued to, or anticipated by, a relevant billing authority in respect of financial years beginning on 1<sup>st</sup> April 2000 and 1<sup>st</sup> April 2001."

### **Amendment of regulation 4 of the Principal Regulations**

**3.** In regulation 4 of the Principal Regulations (issue of levies) omit paragraphs (1) and (2).

### **Amendment of regulation 6 of the Principal Regulations**

**4.** In regulation 6 of the Principal Regulations (maximum amount of levies) for paragraphs (5), (6) and (7) substitute the following paragraph –

"(5) In this regulation -

"the agreed proportion" and "the relevant proportion" shall be construed in accordance with regulation 5,

"maximum amount" means the amount specified for each National Park authority in the following table -

National Park Authority Maximum Amount £

Brecon Beacons

National Park 621,661

Pembrokeshire Coast

National Park 677,779

Snowdonia National

Park 878,558 "

### **Diwygio rheoliad 7 o'r Prif Reoliadau**

**5.** Yn rheoliad 7 o'r Prif Reoliadau (amnewid ardollau) yn lle paragraff (4) mewnosoder -

"A new levy shall be issued in accordance with these Regulations."

### **Eithriadau**

"(5) In this regulation –

"the agreed proportion" and "the relevant proportion" shall be construed in accordance with regulation 5,

"maximum amount" means the amount specified for each National Park authority in the following table -

National Park Authority Maximum Amount £

Brecon Beacons

National Park 621,661

Pembrokeshire Coast

National Park 677,779

Snowdonia National

Park 878,558 "

### **Amendment of regulation 7 of the Principal Regulations**

**5.** In regulation 7 of the Principal Regulations (substituted levies) for paragraph (4) substitute –

"A new levy shall be issued in accordance with these Regulations."

### **Savings**

**6.** Bydd darpariaethau'r Prif Reoliadau fel yr oeddent yn bodoli yn union cyn y diwygiadau sy'n cael eu gwneud gan y Rheoliadau hyn yn parhau mewn grym mewn perthynas ag unrhyw ardoll gan awdurdod Parc Cenedlaethol a osodir ar awdurdod bilio perthnasol ar gyfer unrhyw flwyddyn ariannol sy'n dechrau cyn

1 Ebrill 2000.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998<sup>(ch)</sup>

Ionawr 2000

Dafydd Elis-Thomas

Y Llywydd, Cynulliad Cenedlaethol Cymru

**6.** The provisions of the Principal Regulations as existing immediately prior to the amendments made by these Regulations shall continue in force in respect of any levy of a National Park authority issued to a relevant billing authority in respect of any financial year beginning before 1<sup>st</sup> April 2000.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(d).

January 2000

Dafydd Elis-Thomas

Presiding Officer, National Assembly for Wales